



# Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, July 17th, 2022

## SUNDAY OF THE HOLY FATHERS OF FOURTH ECUMENICAL COUNCIL

### GREAT-MARTYR MARINA OF ANTIOCH IN PISIDIA

VENERABLE IRENARCHOS OF SOLOVSKY

#### Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

#### Troparion of the Resurrection (Tone Four)

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying: Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

إِنَّ تَلْمِيذَاتِ الرَّبِّ تَعَلَّمْنَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْكَرَّرَ بِالْقِيَامَةِ الْبَهْجِ، وَطَرَحْنَ الْقَضَاءَ الْجَدِّيَّ، وَخَاطَبْنَ الرَّسُلَ  
مُفْتَخِرَاتٍ وَقَائِلَاتٍ: سُبِّحِ الْمَوْتُ وَقَامَ الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

#### Troparion of the Holy Fathers (Tone Eight)

Thou, O Christ, art our God of exceeding praise Who didst establish our Holy Fathers as luminous stars upon earth, and through them didst guide us unto the true Faith, O most merciful One, glory to Thee.

أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْفَائِقُ التَّسْبِيحِ، يَا مَنْ أَسَّسْتَ آبَاءَنَا الْقِدِّيسِينَ عَلَى الْأَرْضِ كَوَاكِبَ لَامِعَةٍ، وَبِهِمْ  
هَدَيْتَنَا جَمِيعاً إِلَى الْإِيمَانِ الْحَقِيقِيِّ، يَا جَزِيلَ الرَّحْمَةِ الْمَجْدُ لَكَ.

#### Troparion of St. Marina (Tone Four)

O Lord Jesus, unto Thee Thy lamb doth cry with a great voice: O my Bridegroom, Thee I love; and seeking Thee, I now contest, and with Thy baptism am crucified and buried. I suffer for Thy sake, that I may reign with Thee; for Thy sake I die, that I may live in Thee: accept me offered out of longing to Thee as a spotless sacrifice. Lord, save our souls through her intercessions, since Thou art great in mercy.

نَعْبَتُكَ يَا يَسُوعُ تَصْرُخُ نَحْوَكْ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: يَا خَتَنِي إِنِّي أَشْتَاقُ إِلَيْكَ وَأُجَاهِدُ طَالِبَةً إِيَّاكَ وَأُضَلِّبُ وَأُدْفَنُ  
مَعَكَ بِمَعْمُودِيَّتِكَ، وَأَتَأَلَّمُ لِأَجْلِكَ حَتَّى أَمْلِكَ مَعَكَ وَأَمُوتُ عَنْكَ لَكِي أَحْيَا بِكَ. لَكِنْ كَذْبِيحَةٍ بِلَا عَيْبٍ نَقَبَلِ الَّتِي  
بِشَوْقٍ قَدْ ذُبِحَتْ لَكَ. فَبِشَفَاعَاتِهَا، بِمَا أَنْتَ رَحِيمٌ، خَلِّصْ نَفُوسَنَا.

### Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادك حفظت البتولية وصننتها وفي رقادك ما أهملت العالم وتركته يا والدة الإله. لأنك انتقلت إلى الحياة بما أنك أم الحياة. فبشفاعاتك أنقذي من الموت نفوسنا.

### Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شفيعة المسيحيين غير الخازية، الوسيطة لدى الخالق غير المرذودة، لا تعرضي عن أصوات طلباتنا نحن الخطاة، بل تداركينا بالمعونة بما أنك صالحة، نحن الصارخين إليك بإيمان: بادري إلى الشفاعة وأسرعني في الطلبة، يا والدة الإله، المتشفعة دائماً بمكرميك.

### Epistle for the Holy Fathers

*Be glad in the Lord, and rejoice, O ye righteous.*

*Blessed are those whose iniquities are forgiven!*

#### **The Reading from the Epistle of St. Paul to St. Titus. (3:8-15)**

Titus, my son, faithful is the saying, and concerning these things I desire you to affirm confidently, that those who have believed in God may be thoughtful of how to preside in honorable occupations. These things are good and profitable to men. But avoid foolish disputes, and genealogies, and contentions, and controversies about the Law; for they are unprofitable and vain. A man who is a heretic after the first and second admonition reject, knowing that such a one is subverted, and sins, being self-condemned. When I send Artemas to you, or Tychicós, give diligence to come to me to Nicopolis; for I have determined to winter there. Set forward Zenas the lawyer and Apollos on their journey diligently, that they may be lacking in nothing. And let our people also learn how to preside in

أفرحوا بالرب وابتهجوا يا أيها الصديقون.

طوبى للذي غفر إثمهُ.

فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى تيطس.

يا ولدي تيطس، صادقة هي الكلمة وإياها أريد أن تقر حتى يهتم الذين آمنوا بالله في القيام بالأعمال الحسنة، فهذه هي الأعمال الحسنة والنافعة. أما المباحثات الهدائية والأنساب والخصومات والمماحكات التاموسية فاجتنبها، فإنها غير نافعة وباطلة. ورجل البدعة بعد الإنذار مرة وأخرى أعرض عنه. عالماً أن من هو كذلك قد اعتسف، وهو في الخطيئة يقضي بنفسه على نفسه. ومتى أرسلت إليك أرتيماس أو تيخيكس، فبادر أن تأتيني إلى نيكوبولس لأنني قد عرمت أن أشتي هناك. أما زيناس معلّم

honorable occupations, so as to help in cases of urgent need, that they should not be unfruitful. All who are with me salute you. Salute those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

النَّامُوسِ وَأَبْلُوسٍ، فَاجْتَهِدْ أَنْ تُشَيِّعَهُمَا مُتَّاهِبِينَ لِنَلَّا  
يُعَوِّزُهُمَا شَيْءٌ. وَلْيَتَعَلَّمْ دُونَنَا أَنْ يَقُومُوا بِالْأَعْمَالِ  
الصَّالِحَةِ لِلْحَاجَاتِ الصَّرُورِيَّةِ حَتَّى لَا يَكُونُوا غَيْرَ  
مُثْمِرِينَ. يُسَلِّمُ عَلَيْكَ جَمِيعَ الَّذِينَ مَعِي، سَلِّمِ عَلَى  
الَّذِينَ يُحِبُّونَنَا فِي الْإِيمَانِ، النِّعْمَةُ مَعَكُمْ أَجْمَعِينَ.  
آمين.

## Gospel for the Holy Fathers

### The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (5:14-19)

The Lord said to His Disciples: “You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father Who is in heaven. Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them, but to fulfill them. For truly, I say to you, until heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments, and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven.”

فَصَلِّ شَرِيفًا مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِّيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِي  
الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

قَالَ الرَّبُّ لِتَلَامِيذِهِ، أَنْتُمْ نُورُ الْعَالَمِ، لَا يُمَكِّنُ أَنْ  
تُخْفِيَ مَدِينَةً وَقَاعَةً عَلَى جَبَلٍ. وَلَا يُوقَدُ سِرَاجٌ وَيُوضَعُ  
تَحْتَ الْمِكْيَالِ، لَكِنْ عَلَى الْمَنَارَةِ لِيُضِيَءَ لِجَمِيعِ الَّذِينَ  
فِي الْبَيْتِ. هَكَذَا فَلْيُضِئْ نُورُكُمْ قُدَّامَ النَّاسِ لِيَرَوْا  
أَعْمَالَكُمْ الصَّالِحَةَ، وَيَمَجِّدُوا أَبَاكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.  
لَا تَتَّظَنُوا أَنِّي أَتَيْتُ لِأَحْلَئِ النَّامُوسَ وَالْأَنْبِيَاءَ، إِنِّي لَمْ  
آتِ لِأَحْلَئِ لَكِنْ لِأَتَمِّمَ. الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ، إِنَّهُ إِلَى أَنْ  
تَزُولَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ، لَا يَزُولُ حَرْفٌ وَاحِدٌ أَوْ نُقْطَةٌ  
وَاحِدَةٌ مِنَ النَّامُوسِ حَتَّى يَتِمَّ الْكُلُّ. فَكُلُّ مَنْ يَحُلُّ  
وَاحِدَةً مِنْ هَذِهِ الْوَصَايَا الصِّغَارِ وَيُعَلِّمُ النَّاسَ هَكَذَا،  
فَإِنَّهُ يُدْعَى صَغِيرًا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ؛ وَأَمَّا الَّذِي  
يَعْمَلُ وَيُعَلِّمُ، فَهَذَا يُدْعَى عَظِيمًا فِي مَلَكُوتِ  
السَّمَاوَاتِ.



**6 Month Memorial**  
 Jalileh AlSahoury  
**Memory Eternal!**



**Removal of Crowns**  
 Ramzi & Layla Riadi  
**Congratulations!**



**Baptism**  
 Zayn  
 Parents: Randy & Meghan Sweis  
**Congratulations!**

## Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
7/14/2022	7:00pm	Adult Open Gym
7/16/2022	5:00pm	Great Vespers
	5:45pm	Canon and Prayers in Preparation for Holy Communion
7/17/2022	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
7/19/2022	2:00pm	Junior SOYO
7/20/2022	10:00am	Divine Liturgy for the Prophet Elias
	11:00am	Arabic Bible Study
	6:00pm	SOYO Night



*St. Mary's Athletics Ministry*  
**Basketball Open Gym**

---

Every Thursday beginning July 7th  
7:00pm-9:30pm

**Click here** or scan the QR code  
to complete the waiver

Contact Faris Fakhoury with any  
questions at 708.906.6306 or  
athletics@stmaryoc.org



---

## **Young Adult Ministry**

---

**Saturday, July 23rd at 5:00pm**

Vespers followed by a Bonfire

**Friday, July 29th - Sunday, July 31st**  
Orthodox Young Professionals Conference  
Reunion in Potomac, MD

**Friday, August 12th at 6:00pm**

Paraklesis Services followed by Dinner & Discussion  
with Bishop ANTHONY

St. Mary Orthodox Church  
is excited to introduce

# Junior SOYO

Every Tuesday from 2:00pm-4:00pm  
Tuesday, July 5th - Tuesday, August 2nd



Jr SOYO is for children ages  
5-7 years old. The kids will  
receive Christian Education  
and engage in prayers,  
activities and crafts.

Please [click here](#) to register.

Contact Norma Jubran or  
Fabby with any questions at  
[fsweis@stmaryoc.org](mailto:fsweis@stmaryoc.org)

# St Mary's SUMMER CAMP

## The Mysteries

August 8th - 12th  
10:00am - 1:00pm  
Ages 5-12

Join us for a week full of education, music, crafts, games and more as we learn about the Mysteries of the church!  
For ?s contact Jane or Fabby at [sundayschool@stmaryoc.org](mailto:sundayschool@stmaryoc.org)



[Click here](#)  
[or scan to](#)  
[register](#)





# St Mary Orthodox Church Annual Parish Humanitarian Event

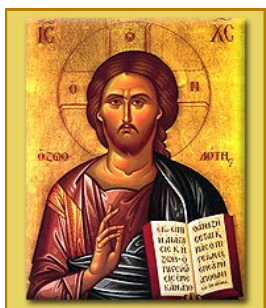


Saturday, August 27th  
11:30am-1:30pm

555 Exchange Court, Aurora, IL 60504

[Click here or scan the QR code  
to register. Space is limited!](#)





## Weekly Synaxarion



On July 17 in the Holy Orthodox Church we commemorate the Venerable Irenarchos of Solovky; and the holy and glorious Great-martyr Marina of Antioch in Pisidia. She was born to pagan parents and heard of the Lord Jesus at age twelve. Her heart was inflamed with love for the Lord, she vowed never to marry and, further, desired in her soul to suffer for Christ and be baptized with the blood of martyrdom. Her father hated her for her faith, and would not regard her as his daughter. The imperial governor, Olymbrius, desired her for his wife. When Marina refused, he put her to harsh torture, and threw her into prison all wounded and bleeding. Marina prayed to God in the prison, but there appeared to her first the devil in the form of a terrible serpent, which twined itself about her head. When she made the sign of the Cross, the serpent split asunder and disappeared. Then she was bathed in heavenly light; the walls and roof of the prison disappeared and a Cross was revealed, resplendent and lofty. Marina was healed by the power of God of all her wounds. She was finally sentenced to death by beheading. At the moment of her death, the Lord Jesus appeared to her, accompanied by angels. On this Sunday, we commemorate the 630 holy and God-bearing Fathers of the Fourth Ecumenical Council, which convened in Chalcedon in 451 against the Monophysites. The Holy Fathers were, once again, concerned with the nature of Jesus Christ. The false teaching arose that Christ's human nature (considered by heretics as less perfect) dissolved itself in His divine nature (considered by heretics as more perfect): like a cube of sugar in a parcel of water. Thus, in that scenario, Christ had only one nature, the Divine. These false preachers were called Monophysites ("mono", meaning "one" and "physis", meaning "nature"), and they were led by Eutyches and Dioscorus. Monophysitism overemphasized the divine nature of Christ, at the expense of the human. The Fourth Ecumenical Council condemned Monophysitism and proclaimed that Christ has two complete natures: the divine and the human, as defined by previous Councils. These two natures function as equally perfect, without confusion, and are neither divided nor separate. The Fathers declared that at no time did they undergo any change. By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.